

GRAMMAIRE !

CZASOWNIKI ODMIENIANE Z „ÊTRE” I „A VOIR”

Istnieje grupa czasowników, które w czasach złożonych (np. passé composé) mogą odmieniać się zarówno z czasownikiem posiłkowym „être”, jak i „avoir”.

Zależnie od użytego czasownika posiłkowego, orzeczenie ma inne znaczenie.

Do grupy tej należą następujące czasowniki: **monter**, **descendre**, **retourner**, **sortir**, **passer**, **rentrer**.

	ODMIANA Z „ÊTRE”	ODMIANA Z „A VOIR”
MONTER	wchodzić	wnosić
DESCENDRE	schodzić	znosić
RETOURNER	wracać	odwracać
SORTIR	wychodzić	wyjąć
PASSER	przechodzić obok, wstąpić	spędzać, zdawać
RENTREER	wracać	wprowadzać

EXEMPLES !

Nous sommes montés au deuxième étage. - Weszliśmy na drugie piętro.

Nous avons monté nos valises au deuxième étage. – Wnieśliśmy nasze walizki na drugie piętro.

Il est descendu dans la cave - Zszedł do piwnicy.

Il a descendu deux chaises au salon - Zniósł dwa krzesła do salonu.

Elle est sortie de sa chambre - Wyszła ze swojego pokoju.
Elle a sorti un cahier de son sac - Wyjęła zeszyt z torby.

Il est passé devant l'école - Przeszedł obok szkoły.
Il est passé chez Pierre – Wstąpił do Piotra.
Il a passé deux années en France - Spędził dwa lata we Francji.
Il a passé un examen - Zdał egzamin.

Elle est retournée en Pologne - Wróciła do Polski.
Il a retourné sa fiche - Odwrócił swoją kartkę.

Elle est rentrée à la maison. – Wróciła do domu.
Elle a rentré sa voiture au garage – Wprowadziła samochód do garażu.

ATTENTION !

1. Participe passé czasowników odmienianych z „être” uzgadnia się w rodzaju i w liczbie z podmiotem.
2. Czasowniki w odmianie z „avoir” posiadają dopełnienie bliższe.
3. Warto zwrócić uwagę na wyrażenia „monter l’escalier” (wejść po schodach) i „descendre l’escalier” (zejść po schodach). Używany wówczas czasownik posiłkowy to „avoir”.

EXERCICE !

Zamień podane zdania na zdania w czasie passé composé.

1. Est-ce que tu passes de bonnes vacances ?
2. A quelle heure rentres-tu ?
3. Elle rentre sa moto au garage.
4. Vous sortez de la maison à 7 heures du matin.
5. Je monte l’escalier.
6. Le médecin passe chez le malade.
7. Il descend dans la cuisine.
8. Paul retourne la cassette pour écouter l’autre face.
9. Je sors un cahier du tiroir.
10. Nous descendons tous les meubles dans la cave.
11. Elle retourne chez ses amis.
12. Je monte à pied au troisième étage.

PROVERBE !

L’habitude est une seconde nature – Przyzwyczajenie jest drugą naturą.

Klucz.

1. tu a passé 2. es-tu rentré 3. elle a rentré 4. vous êtes sorti(e)s 5. j’ai monté 6. le médecin est passé 7. il est descendu 8. Paul a retourné 9. j’ai sorti 10. nous avons descendu 11. elle est retournée 12. je suis monté